



XUESHENG BANKE WAI BIDU CONG SHU

学生版课外必读丛书

月亮不止一个

1

主 编：陈国勇

责任编辑：沈晓莉



浙江少年儿童出版社

中小學生故事金庫·中外童話故事

月 亮 不 止 一 個

本書編委會

浙江少年兒童出版社

粤新登字 16 号

责任编辑 沈晓莉

责任校对 赵慧锋

封面设计 陈志强

书 名	学生版课外必读丛书
编 者	陈国勇主编
出版发行	浙江少年儿童出版社
经 销	全国各地新华书店
印 刷	杭新印务有限公司印刷厂
规 格	787×1092 毫米 32 开本
印 张	389.975 印张
字 数	7658 千字
版 次	2004 年 6 月第 1 版
印 次	2004 年 6 月第 1 次印刷
印 数	1—10000 册
书 号	ISBN7—5342—2732—1/E·1
定 价	(全套 100 本)928.80 元

目 录

失去斑纹的老虎	(1)
三个愿望	(10)
月亮不止一个	(16)
点金术	(26)
小老鼠斯图亚特	(43)
没有尾巴的小鸡	(103)

失去斑纹的老虎

(荷兰)安东尼·保尔

森林里有各种各样的动物,要数兽王——老虎麦克最最高贵。它的一对眼睛炯炯有神,一张毛脸十分好看,走起路来精神抖擞。不过在它身上最出色的,还是它那身富丽堂皇的皮毛。这身皮毛厚厚实实,柔软光滑,蜜黄的底色上有一条条深褐色的斑纹,使人眼花缭乱。

一天早晨,兽王麦克一觉醒来,觉得身上有点不大对头,它走到河边去照照自己的影子。河水映出它明亮的眼睛,桃红的舌头,脸上拉拉碴碴的胡子也跟平时一样,十分有模有样,可它总觉得不是那么回事。它对着自己的影子横看竖看,终于看出名堂来了。它简直不相信自己的眼睛:它浑身的毛色竟成了一片蜜黄色,原来的深褐色斑纹不知哪里去了。

你想它会怎么样呢?它会不会对自己说:“哎呀,瞧我多粗心大意,不过没有斑纹也对付着过吧。”当然不!老虎对自己身上的斑纹非常看重,老虎虎虎有生气的威风全在于身上的斑纹。

那末它坐下来哭了吗?当然不会,老虎从来不哭鼻子。

它有没有大发雷霆,像开足马力的蒸汽机那样,鼻子里一个劲儿呼哧呼哧出气呢?它有没有大声吼叫,叫得树木浑身发抖

呢？嗯，它是发了点脾气，也叫了几声；不过它停了下来，想到自己是兽王，任何时候都应该显得庄重，不能有失身份。

它自言自语地说：“天哪，斑纹也会丢失，这真是从来没有过的怪事。我一定要弄个水落石出。”于是它恢复了往日的镇定和沉着，出发去寻找斑纹。它尽量装得跟平常一样，仿佛什么事也没发生过。

它的样子很怪。其他动物看着它在面前经过，惊奇得眼睛圆睁，毛发倒竖，都在窃窃私语：“兽王麦克丢了斑纹，变成了黄老虎。”说着它们都慌忙溜进自己的窝里，去琢磨这件怪事。

兽王麦克在杂草堆、芦苇丛、竹树林里到处寻找。它甚至不放过漆黑的地洞，一个个都要探头到里边去张望一番，结果什么也没有找到。它闻不到一点气味，听不到一点消息，斑纹无影无踪。

兽王麦克一连搜索了大半天，最后拖着沉重的脚步回家。这时它再也无法镇静下来，就连自己的咆哮声听上去也叽叽呱呱，显得怪声怪气。它想，说不定自己大吼一声，这声音也会走了样，变成大雁或猫头鹰的声音？想到这点，它觉得真是太可怕了。难道自己竟变成了一只完全不同的动物，一只浑身黄毛的怪物？这种想法不免使它灰心丧气。

它伤心地越走越慢，只觉得脚沉得抬也抬不起来。走着走着，它来到了一块林中空地。空地中央有一棵树，树枝上挂着一样从来没有见到过的东西。这东西是用一条条深色材料织成的口袋或篮子，有点像黄蜂窝，有点像吊床，又有点像一只长袜子。兽王盯住它左看右看，不觉怒从心头起，肚子里像压力锅一样憋足了一股气，突然爆发出一阵惊天动地的吼声：

“我的斑纹！”

从那篮子不像篮子的东西里，一个扁平的头伸了出来。那头，连在一条长长的脖子不像脖子的东西上，原来那是大蟒的脑袋。大蟒用沙沙的声音说道：“你不要这样大声嚷嚷行不行？”它的说话声听上去像是衣袖在铁丝网上挂破的声音。

“我就是要发怒，我就是要吼叫！你这强盗！”

“你张牙舞爪，大惊小怪，又有什么用呢，”大蟒说，“我决不放弃已经到手的東西。”

“你根本就没有手。”兽王麦克说。

“那又怎么样呢？”大蟒发出沙沙声说了一句，缩进了篮子模样的东西里。

隔了一会儿，兽王又吼了一声，不过声音小多了，就像是一阵咳嗽。大蟒说：“我正在消化一头羊，你别再打扰我行不行？你像一辆摩托车一样吵人。”

“你懂什么摩托车？”兽王说。“森林里哪来摩托车？”

“这就是我要住在这里的一个理由，”大蟒说，“摩托车的噪声我可受不了。”

“你这条蛇，休想转弯抹角滑过去。”兽王说，“我问你，你怎么胆敢偷我的斑纹？”

大蟒耸了耸肩。尽管大蟒没有肩膀好耸，它还是装腔作势地耸了耸。

“你瞧着吧，要是你不肯把斑纹还给我……”兽王说。

“你准备怎样？”大蟒说。

“——我要大发脾气了！”

“哎呀，多可怕呀！”大蟒说。“你要吼叫的话，先告诉我一声，

让我把耳塞塞上，我最讨厌高声喧哗。”

兽王发出一阵瓮声瓮气的咕噜声：“你根本没有耳朵！”

“你也根本没有斑纹，”大蟒说，“没有了斑纹，你的模样丑极了。”说着大蟒又缩进了吊篮。

兽王的嘴巴一张一合，气得说不出话来。它仔细想了想，喊道：“喂，大蟒！”

“又怎么啦？”大蟒说。

“难道你真的不肯把斑纹还我？”

“老虎，”大蟒说，“你的脑子倒不像你的模样那么蠢。”

兽王麦克并不理会它的嘲笑。它说，“咱们来谈谈交换条件怎么样？”

“嗯，我喜欢这间屋子，”大蟒说，“不过要是你为我另造一间更好的话……”

“什么样更好的呢？”

“噢，用树枝、象草造的房子，得又好又结实。”

“象草！”兽王说。“叫我怎么去造象草的房子呢。”

“大象会帮助你的。”说着，大蟒又进了窝里。

兽王麦克来到河边，见许多大象都在河中央戏水，把水弄得稀里哗啦。它们都长得又高又大，样子很傲慢，对谁都满不在乎，都要嘲笑一番。看见兽王麦克一副狼狈相，它们笑得更加起劲，七嘴八舌地嚷开了：“瞧你这滑稽模样，忘了穿上你的足球衫罗，嗨嗨！”

兽王麦克心里想，尽管自己丢了斑纹，也远远比大象漂亮。它们的耳朵像两大片白菜叶子，面孔前面还凸出水龙带那样的长鼻子，真是难看。可是麦克知道，现在不是说这种话的时候，它装

得彬彬有礼，笑容可掬地说：“你们能不能帮个忙？我想为朋友造一间房子……这种活你们干起来要不了一会儿工夫，我想……”

“嗯，”领头的象说，“这么好的礼物送给谁呀？”

“不瞒你说，”兽王说，“是送给一条我认识的大蟒。”

领头的象仿佛同时吹起了小号大号，震得树上的香蕉一串串劈里啪啦掉下来。它浑身摆动，哈哈大笑，一副大象气派。“老虎要为其亲爱的朋友造一间房子！”它大声嚷开了。所有的大象也像同时吹起了小号大号，哄笑吵闹，还相互喷水打哈哈。大象都知道，大蟒跟谁都不来往，根本不可能跟老虎交朋友。

“我知道这件事很有点稀奇古怪，”兽王说道，“可你们瞧，大蟒拿走了我的斑纹，你们早就看出来，今天我身上没带斑纹。我不给它造一间房子，它就不肯还我斑纹。要是你们肯帮个忙，说不定我能干点什么报答你们……”

话是这么说，兽王麦克却想不出能为大象们干点什么。这时领头的象开了腔：“有件事你倒是办得到的。我们遇到了一个小小的麻烦：鳄鱼常常闯进我们这一带河里来，已经有一两个小家伙的脚脖子给它们咬伤了。既然你跟大蟒交上了朋友，那末你和鳄鱼也一定合得来。你去求它们一件事，它们一定会答应的！”

兽王站在高高的河岸上呼唤鳄鱼老奶奶。它静静地横躺在水里，像根木头，只睁着一只卵石般的眼睛。

“喂，注意，”兽王麦克一本正经地叫道，“你们鳄鱼别上大象那一带河里去，听到没有？”

鳄鱼老奶奶问道：“这是为什么？”它的声音像是在打深长的饱嗝，又像锈铰链发出的叽嘎声。

兽王麦克一时语塞，不知如何回答才好。后来它脑子一转，

就说道，“喂，你们知道，大象都是些笨头笨脑的大家伙，它们怕一旦你们靠得太近，会踩着你们的。”

兽王麦克觉得自己回答得很巧妙，为自己想出这个念头洋洋得意。

鳄鱼老奶奶眼睛一眨不眨，盯住兽王麦克看了好一会儿才说：“既然大象那么怕踩着我们，它们为什么自己不挪个地方呢？”

兽王想不到它会提这样一个问题，因此只能耍无赖地说：“它们不愿意，就是这么回事。”

鳄鱼老奶奶哇里哇啦地说：“要是我们搬走的话，你能给我们什么好处？”

“那你们就不会被踩着了。”兽王麦克说。

“这种好处我们听都不要听，”鳄鱼老奶奶露出一口像捕兽夹子般的牙齿说，“我们想听听究竟给我们什么好处？”

“真是倒了大霉，”兽王麦克在想，“这事有完没完？”

铁石心肠的鳄鱼老奶奶这时正在暗暗盘算，从大象活动的河里搬走，这个主意并不坏。可是鳄鱼天性别扭，正因为别人请它们搬走，它们就偏要留下来。无论如何，它们不能平白无故没有好处就搬走。

“我看，”鳄鱼老奶奶说，“要是你能管住猴子的话，我们可以搬一搬。”

“猴子！”兽王麦克说。

“是的，它们老扔椰子砸我们。它们以为这是最最开心的事。”

这在这时，椰子像雨点一样扔下来，砰，砰，砰，一条条鳄鱼都给砸了。“你看见没有？”鳄鱼老奶奶说。“你去让这些猴子停止

恶作剧，要不我们就留在这里不挪窝。”

鳄鱼老奶奶不再吭声，静静地躺在水面上。它仿佛要向兽王显示，鳄鱼呆着不动，那就是真正呆着一动都不动的。

“好吧。”兽王麦克说着跳开了。不过下一步该怎么办，它心中根本没底。要猴子规规矩矩，就像用纸袋捕风捉影、叫鹦鹉自己动脑筋一样困难。首先，它连一只猴子的影子都看不到，因为只要它在附近走动，猴子总是躲得远远的。

“猴子，你们在这儿吗？”兽王麦克大声叫道。

椰子和烂熟的果子像雨点般打在兽王麦克身上，他知道猴子就在这个地方。

兽王麦克把身上的脏东西抖抖干净后喊：“喂，猴子们，你们听着——”这时猴子们响起了一阵叽叽喳喳的吵闹声。吵得麦克连自己的说话声都听不清。麦克只得停止喊叫。其实下面还要说些什么，它自己都不知道。

趁猴子喧闹的时候，兽王麦克动了动脑筋，待猴子们的吵闹稍微有些平息，它就对自己说道：“我来试试看，不知我刚才想的是不是管用。”它又大声叫喊起来，“猴子们，请安静一下，我有要紧话对你们讲。”

猴子们立刻又喧闹起来，吵得比刚才还凶。

闹到后来，猴子们对自己这样大声吵闹也渐渐不耐烦起来，所以吵声逐渐低落。兽王麦克趁此机会又大声叫道：“猴子们！你们在哪儿？怎么听不见你们说话啦！”

听见老虎的吼叫，猴子们都不吭声了。静得出奇，森林里从来没有这样静过：静得其他动物都在倾听这片异乎寻常的寂静。树丛里，乱石堆中的狗熊、野猪和狒狒不再拱土寻找食物；蜜

蜂和甲虫也不再嗡嗡唱歌；一头头大象用长鼻子卷着一捆捆草，顾不上送进嘴里就停住了，成了泥塑石雕的大象。

这真是静得出奇，静得不可思议。

最后一片沉寂中加入了一个干涩细小的声音。那是兽王的笑声。接着森林里的喧闹声又突然再次响了起来。

“猴子们！”兽王麦克大声喊道。“我刚从鳄鱼那儿来，它们感谢你们好意送了那么多礼物。请你们再送它们一点，越多越好。它们就喜欢椰子。谢谢你们，太谢谢了，好心的猴子。”

兽王跑去对鳄鱼说，猴子不会再朝它们身上扔椰子了。鳄鱼老奶奶连那只闭着的眼睛也睁了开来，问道：“你用什么法子对付它们的？”

“哦，”麦克说，“你一旦懂得猴子的心理，并不难对付它们。”

就这样鳄鱼离开了大象活动的河面。

兽王麦克到大象那儿去说：“你们看到没有？鳄鱼已经搬走了。”

领头的象用风笛漏气般的响声问：“你用什么法子对付它们的？”

“哦，”兽王麦克说，“只要你懂得它们的脾气，它们不会动不动闹别扭的。”

就这样，大象们折断树枝，拔起象草，造起了一间小茅屋。

兽王到大蟒那里对它说：“你的新屋已经筑好，现在总可以把斑纹还给我了吧？”

大蟒一看小茅屋造得又精巧又结实，就爬了进去，把一团乱糟糟的老虎斑纹丢在地上。

兽王麦克像闪电一样解开了缠在一起的斑纹，披在身上。

顿时它觉得自己又恢复了虎虎的生气,快活地大声吼叫,像一只大猫一样,疯疯癫癫,欢蹦乱跳。过了一阵,它才想起自己是兽王麦克,一定要随时随地显出又威风又庄严的样子来。

于是它变得非常稳重,穿过森林,到处巡视,察看森林里的一切是否跟往常一样。

(徐朴 圣洁 译)

三个愿望

(美国)艾·巴·辛格

从前,有个名叫弗兰伯的小镇。在这个镇上,有一座犹太教堂,一个学堂,一个贫民院,还有一位犹太法律学博士和几百个居民,一个小镇子应该有的弗兰伯都有啦。在弗兰伯,每星期四有集。一到星期四,农民们就从各自的村子来到这儿,卖粮食、土豆、小鸡、小牛和蜂蜜,然后,再买回去盐、煤油、鞋和靴子,他们所有需要的东西都买回家去。

在弗兰伯镇上,有三个犹太小朋友,他们经常在一起玩:一个是索洛芒,也叫所罗门,七岁;一个是他的妹妹以斯帖,六岁;还有一个是他们俩的朋友,叫莫史,和索洛芒年龄差不多。

索洛芒和莫史在一个学校念书。在学校里,他们听说,每到秋节^① 最后一天的夜里,天空就会裂开一分钟,就在那一眨眼的功夫里,凡是看见天空裂开的人都可以提出自己的一个愿望,而且不管是个什么愿望都能实现。

索洛芒他们三个常常谈起这件事。索洛芒说,他希望象他的同名以色列王所罗门一样,又聪明,又富有;莫史的愿望是能象

^① 秋节:犹太教的结茅节,也叫圣幕节,是犹太人纪念祖先彷徨旷野的秋节。

有名的西班牙犹太法律学博士莫史·麦孟尼底一样有学问，精通宗教；而以斯帖呢，她希望自己能象波斯王的犹太王后以斯帖一样美丽。经过了很长时间的讨论，这三个朋友决定，等到秋节最后一天的晚上，他们要一起熬夜，一直熬到天空裂开的时候，好提出自己的愿望。

小孩子必须早早睡觉。可秋节最后一天的夜里，这三个朋友一直不睡，结果，他们的爸爸、妈妈全都睡着了。这时，他们就偷偷地溜出家门，到教堂的院子里会合，一起等着发生奇迹。

这简直跟历险一样。这天夜里，没有月亮，天凉飕飕的。孩子们听见守护神在外边悄悄地走来走去，准备袭击那些胆敢在黑夜里出门的人。……这天夜里，索洛芒和莫史套上了带花边的外套，以斯帖裹了两件围裙，一件裹在前胸，一件裹在后背。他们这样做全是为了挡住鬼怪的魔力。可是虽然这样，他们还是很害怕。这时，一只猫头鹰叫起来了。以斯帖以前听人说过，蝙蝠会在夜里飞来飞去，如果撞上哪个女孩子的头发，缠在里面，哪个女孩子就会在这一年之内死去。所以，以斯帖用一条头巾把头发紧紧地包在里面。

一个钟头过去了，两个钟头、三个钟头过去了，天还是没有裂开。孩子们等累了，到最后都饿了。可这时，突然一道闪电，天空裂开了。孩子们看见了各种各样的小天使和烈火熊熊的战车，还看见了他们犹太人的祖先雅各梦见过的通天堂的梯子，带翅膀的小天使围着梯子飞上飞下，真和圣经里写的一模一样。这一切发生得简直太快了，孩子们把他们的愿望忘记得一干二净。

以斯帖第一个张嘴说：“我饿，我希望有个卷馅薄饼。”

一个卷馅薄饼立刻出现在孩子们面前。

索洛芒一看以斯帖把她的愿望浪费在这么一件小事上，非常生气，他叫起来：“你这个傻丫头，我希望你自己就变成一个卷馅薄饼。”

一眨眼，以斯帖就变成了一个卷馅薄饼。那面团上只剩下她的一张脸，向外看着，一副吓坏了的样子。

莫史从小就喜欢以斯帖。他一见心爱的以斯帖变成了卷馅薄饼，简直绝望极了。一分钟马上就要过去了，一点时间也不能耽误了，所以他大叫起来：“我希望她变回原来的样子！”

事情就照他所希望的又变回来了。

天空立刻又合了起来。

孩子们这才感到他们把三个愿望都白白浪费掉了，这真是太傻了，他们开始哭起来。夜变得漆黑漆黑的，都找不到回家的路了。他们好象是在一个陌生的地方，他们迷路了。弗兰伯镇上没有山，可是他们却在爬着一座山，他们使劲想走下来，可是脚不听指挥，一个劲儿地向上爬。突然，在他们面前，出现了一个长着白胡子的老人，他一只手拿着一根手杖，另一只手提着一盏点着蜡烛的灯笼。他穿着长长的袍子，腰里系了一根白腰带。风刮得很猛，可是蜡烛光一点也不摇晃。

老人问：“你们到哪儿去？为什么哭啊？”

索洛芒把事情全都告诉了老人：他们怎么整整一夜没睡，又怎么白白地把三个愿望都浪费了。

老人摇了摇头说：“只要愿望是好的，就不能算浪费。”

“也许是守护神故意把我们弄糊涂，故意让我们把愿望忘了。”莫史提醒着说。

“在秋节夜里，一切鬼怪的法术都不灵。”老人说。

“那为什么老天爷跟我们开这样的玩笑，捉弄我们呢？”以斯帖问。

“老天爷是不会捉弄人的，”老人回答说，“是你们在捉弄老天爷。要知道，世上没有一个人能不经实践就变聪明，没有一个人能不学习就变成有学问的人，至于你呢，小姑娘，你已经很漂亮，可是，人光有漂亮的容貌是不够的，还必须有美丽的心灵才行呵。一个王后，是准备为她的人民献出生命的。你一个小孩，不可能有她那样的爱情和忠诚。因为你们三个人的愿望要求得太过分了，所以你们什么也没得到。”

“那我们现在怎么办呢？”孩子们问。

“回家去吧。要想得到你们想不费力气就得到的那些东西，就得努力争取。”

“你是谁？”孩子们问。老人回答说：“在天上，他们叫我守夜人。”

他刚说完这句话，孩子们就发现他们又回到了教堂的院子里。他们实在是太累了，一到家，头一挨枕头，马上就睡着了。这天晚上发生的事儿，他们谁也没告诉，这是他们的秘密。

许多年过去了。索洛芒越来越喜欢学习，他很有才能，读了许多历史、商业和经济方面的书。后来，他当了波兰国王的顾问，人们叫他“不戴王冠的国王、波兰的所罗门王”。他和一个大人物的女儿结了婚，成了有名的聪明人和仁慈的人。

莫史一直对宗教很感兴趣。他对圣经和犹太教的法典非常熟悉。他写了许多宗教方面的书，被人们称为当代的麦孟尼底。

以斯帖也长大了，她不但美丽，还成了个很有学问的善良的姑娘。许多有钱人家的小伙子都派媒人到她父母那里去求亲，但